

**ITM\_TMS font**  
**(Version 1.5 April 2008)**

Introduction.....	2
Vedic, Sanskrit, Pāṭi & Sinhala .....	3
Character Modifications .....	4
A modifications .....	4
C modifications .....	4
D modifications .....	4
E modifications .....	4
G modifications .....	5
H modifications .....	5
I modifications .....	5
J modifications .....	5
L modifications .....	5
M modifications.....	6
N modifications .....	6
O modifications .....	6
R modifications .....	6
S modifications.....	7
T modifications .....	7
U modifications .....	7
Listing by Diacritic .....	8
Macron .....	8
Breve .....	9
Acute .....	9
Grave.....	10
Circumflex .....	10
Dot Over .....	10
Dot Under .....	11
Ring Under.....	11
Dieresis .....	12
Tilde .....	12
Bar Under .....	12
Cedilla .....	12
Candra Bindu .....	12
Prosodic Characters .....	13
Metrical Signs.....	13
Alphabetic modifications.....	13
Other signs .....	14

## Introduction

The Indian Transliteration & Metre font, Times-style (ITM\_TMS), is made using the main glyphs from Times\_CSX+, with additional characters designed by the present writer. The new font is available in all four styles (regular, *italic*, **bold**, and ***bold italic***), together with a separate Small Capitals version of the font.<sup>1</sup>

The character-set covers what is needed to transliterate Accented Vedic, Sanskrit, Pāli, BHS and Sinhala and has some characters needed for other Prakrits like Gāndhārī and Ardhamāgadhī also. The font is specifically designed to have a wide-range of characters concerned with the prosody of the Indo-Aryan languages.

The encoding pattern for the font is Windows 1252, and it has been made according to the specifications laid down in Ulrich Stiehl's How to.pdf (see [www.sanskritweb.de/howto.pdf](http://www.sanskritweb.de/howto.pdf)), which should make all the characters available in any combination of Windows and Winword (upto 2004) but as some of the character names clash with that encoding it is recommended that utf-8 is used for html.

The copyright for this font remains with URW++ Design and Development Incorporated, Poppenbuetteler Bogen 29A, D-22399 Hamburg, Germany. The font is made available under the terms of the GNU General Public License, a copy of which is included in this archive in the file Copying.txt.

The chief provisions of the GPL are that software licensed under it may be freely redistributed provided the author's copyright is properly acknowledged. As permitted Under Section 2 of the GPL, I have modified the font, but the modified font, like the originals, are distributed under the GPL.

Ānandajoti Bhikkhu  
February 2005 / 2548

---

<sup>1</sup> Also available in all four styles. Note that this is a *separate* font, applying Small Capitals in your word processor will confuse the diacritical characters as the operating system doesn't know where the characters are - you have to apply the ITM\_TMS\_SC font to the text.

## Vedic, Sanskrit, Pāli & Sinhala

The new font has been designed to provide sufficient characters to transliterate all the possibilities in Accented Vedic, Sanskrit, Pāli, BHS & Sinhala. Below is a list in alphabetical order needed for this purpose:

a, á, à, ā, á, à, æ, æ, i, í, ì, ī, í, ì, u, ú, ù, ū, ū, ù  
 ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, ṛ, e, é, è, ē, ai, o, ó, ò, ô, au  
 ṁ, ṁ, ṁ, ḥ, ḥ, ḥ  
 ka, kha, ga, gha, ṅa, ṅa  
 ca, cha, ja, jha, ña  
 ṭa, ṭha, ḍa, ḍha, ṇa, ṅda  
 ta, tha, da, dha, na  
 pa, pha, ba, bha, ma, ṁba  
 ya, ra, la, ḷa, va  
 śa, ṣa, sa, ha, ‘ (avagraha)

The same set of characters are available in Small Capitals:

A, Á, À, Ā, Á, À, Æ, Æ, I, Í, Ì, Ī, Í, Ì, U, Ú, Ù, Ū, Ū, Ù  
 Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ, E, É, È, É, AI, O, Ó, Ò, Ô, AU  
 Ṁ, Ṁ, Ṁ, Ḣ, Ḣ, Ḣ  
 KA, KHA, GA, GHA, ṆA, ṆGA  
 CA, CHA, JA, JHA, ÑA  
 ṬA, ṬHA, ḌA, ḌHA, ṆA, ṆDA  
 TA, THA, DA, DHA, NA  
 PA, PHA, BA, BHA, MA, ṀBA  
 YA, RA, LA, ḷA, VA  
 ŚA, ṢA, SA, HA, ‘ (AVAGRAHA)

Many of the characters are also found as normal capital letters in the font:

A, Ā, Æ, Æ, I, Ī, U, Ū, Ṛ, E, É, È, O, Ô, AU  
 KA, KHA, GA, GHA,  
 CA, CHA, JA, JHA, ÑA  
 ṬA, ṬHA, ḌA, ḌHA,  
 TA, THA, DA, DHA  
 PA, PHA, BA, BHA, MA  
 YA, RA, LA, VA  
 ŚA, ŚA, SA, HA

## Character Modifications

Below is an alphabetic list (in Latin alphabetical order) of all the diacritical character modifications that have been included in the font:

### A modifications

**Ā** (226) Capital A Macron  
**ā** (224) Simple A Macron  
**â** (134) Simple A Circumflex  
**á** (131) Simple A Acute  
**à** (133) Simple A Grave  
**ǎ** (181) Simple A Macron Acute  
**ǎ̄** (182) Simple A Macron Grave  
**ă** (207) Simple A Breve  
**ǎ̃** (168) Simple A Macron Breve  
**ä** (132) Simple A Dieresis

**Æ** (146) Capital Æ  
**æ** (152) Simple Æ  
**Ā** (203) Capital Æ Macron  
**ā** (153) Simple Æ Macron  
**ǎ** (246) Simple Æ Breve  
**ǎ̄** (253) Simple Æ Macron Breve

### C modifications

**ç** (135) Simple C Cedilla

### D modifications

**Ḑ** (244) Dot Under Capital D  
**ḑ** (243) Dot Under Simple D

### E modifications

**Ē** (195) Capital E Macron  
**ē** (185) Simple E Macron  
**ê** (129) Simple E Circumflex  
**É** (144) Capital E Acute  
**é** (130) Simple E Acute  
**è** (151) Simple E Grave  
**ě** (213) Simple E Breve

- ē (191) Simple E Macron Breve  
 ë (137) Simple E Dieresis

### G modifications

- Ġ (204) Macron Over Simple G  
 ġ (217) Simple G Acute  
 ġ̄ (196) Simple G Macron Acute

### H modifications

- ħ (164) Dot Under Simple H  
 ħ̄ (247) Bar Under Simple H  
 ħ̆ (164) Breve Under Simple H

### I modifications

- Ī (228) Capital I Macron  
 ī (227) Simple I Macron  
 î (148) Simple I Circumflex  
 í (161) Simple I Acute  
 ì (141) Simple I Grave  
 ĭ̄ (234) Simple I Macron Acute  
 ï̄ (184) Simple I Macron Grave  
 ĭ̆ (156) Simple I Breve  
 ĭ̄̆ (169) Simple I Macron Breve  
 ï̆ (215) Simple I Dieresis

### J modifications

- Ĵ (193) Simple J Macron

### L modifications

- ł (235) Dot Under Simple L  
 ł̆ (175) Ring Under Simple L  
 ł̇ (158) Ring Under Simple L Acute  
 ł̈́ (143) Ring Under Simple L Grave  
 Ł̄ (176) Ring Under Simple L Macron

İ (211) Ring Under Simple L Breve  
 İ̇ (151) Ring Under Simple L Breve Macron

### M modifications

ḿ (252) Dot Over Simple M  
 ṁ (167) Dot Under Simple M  
 Ṁ (180) Simple M Breve  
 Ṃ (173) Candra Bindu Over Simple M

### N modifications

ñ (239) Dot Over Simple N  
 Ñ̃ (165) Capital N Tilde  
 ñ̃ (255) Simple N Tilde  
 ṅ (245) Dot Under Simple N  
 Ṇ (238) Simple N Breve

### O modifications

Ō (196) Capital O Macron  
 ō (186) Simple O Macron  
 ô (147) Simple O Circumflex  
 ó (162) Simple O Acute  
 ò (149) Simple O Grave  
 õ (214) Simple O Breve  
 õ̇ (192) Simple O Macron Breve  
 ö (140) Simple O Dieresis

### R modifications

Ŕ (187) Ring Under Capital R  
 ṙ (212) Ring Under Simple R  
 Ṛ̇ (174) Ring Under Simple R Macron  
 Ṛ̇́ (177) Ring Under Simple R Acute  
 Ṛ̇̀ (178) Ring Under Simple R Grave  
 Ṛ̇̇́ (179) Ring Under Simple R Macron Acute  
 Ṛ̇̇̀ (215) Ring Under Simple R Macron Grave  
 Ṛ̇̇́ (236) Ring Under Simple R Breve

ŕ (237) Ring Under Simple R Macron Breve  
 ʀ (231) Dot Under Simple R

### S modifications

Ś (248) Capital S Acute  
 ś (232) Simple S Acute  
 Š (250) Dot Under Capital S  
 š (249) Dot Under Simple S  
 ſ̄ (171) Simple S Macron  
 š̄ (172) Dot Under Simple S Macron  
 ß (225) German Double S

### T modifications

Ṛ (242) Dot Under Capital T  
 ṛ (241) Dot Under Simple T  
 ṛ́ (194) Dot Under Simple T Acute

### U modifications

Ū (230) Capital U Macron  
 ū (229) Simple U Macron  
 û (157) Simple U Circumflex  
 ú (163) Simple U Acute  
 ù (150) Simple U Grave  
 ú̄ (189) Simple U Macron Acute  
 ù̄ (190) Simple U Macron Grave  
 ŭ (155) Simple U Breve  
 ŭ̄ (170) Simple U Macron Breve  
 ü (136) Simple U Dieresis

## Listing by Diacritic

### Macron

**Ā** (226) Capital A Macron  
**ā** (224) Simple A Macron  
**á** (181) Simple A Macron Acute  
**à** (182) Simple A Macron Grave  
**ă** (168) Simple A Macron Breve  
**Ē** (203) Capital Æ Macron  
**ē** (152) Simple Æ Macron  
**ǣ** (253) Simple Æ Macron Breve  
**Ē** (195) Capital E Macron  
**ē** (185) Simple E Macron  
**ĕ** (191) Simple E Macron Breve  
**ḡ** (204) Macron Over Simple G  
**ḡ** (196) Simple G Macron Acute  
**Ī** (228) Capital I Macron  
**ī** (227) Simple I Macron  
**î** (234) Simple I Macron Acute  
**ì** (184) Simple I Macron Grave  
**ï** (169) Simple I Macron Breve  
**Ĵ** (193) Simple J Macron  
**Ĭ** (176) Ring Under Simple L Macron  
**ĭ** (151) Ring Under Simple L Macron Breve  
**Ō** (196) Capital O Macron  
**ō** (186) Simple O Macron  
**ȯ** (192) Simple O Macron Breve  
**Ŕ** (174) Ring Under Simple R Macron  
**Ṛ** (179) Ring Under Simple R Macron Acute  
**Ṛ** (215) Ring Under Simple R Macron Grave  
**Ṛ** (237) Ring Under Simple R Macron Breve  
**Š** (171) Simple S Macron  
**š** (172) Dot Under Simple S Macron  
**Ū** (230) Capital U Macron  
**ū** (229) Simple U Macron  
**ú** (189) Simple U Macron Acute  
**ù** (190) Simple U Macron Grave  
**ǔ** (170) Simple U Macron Breve

**Breve**

**ă** (207) Simple A Breve  
**ā** (168) Simple A Macron Breve  
**æ** (246) Simple Æ Breve  
**ǣ** (253) Simple Æ Macron Breve  
**ē** (213) Simple E Breve  
**ē** (191) Simple E Macron Breve  
**h** (164) Breve Under Simple H  
**ī** (156) Simple I Breve  
**ī** (169) Simple I Macron Breve  
**ï** (211) Ring Under Simple L Breve  
**ī** (151) Ring Under Simple L Breve Macron  
**ġ** (180) Simple M Breve  
**ñ** (238) Simple N Breve  
**ō** (214) Simple O Breve  
**ō** (192) Simple O Macron Breve  
**ŕ** (236) Ring Under Simple R Breve  
**ŕ** (237) Ring Under Simple R Macron Breve  
**ŭ** (155) Simple U Breve  
**ū** (170) Simple U Macron Breve

**Acute**

**á** (131) Simple A Acute  
**ā** (181) Simple A Macron Acute  
**Ē** (144) Capital E Acute  
**é** (130) Simple E Acute  
**g** (217) Simple G Acute  
**g** (196) Simple G Macron Acute  
**í** (161) Simple I Acute  
**ī** (234) Simple I Macron Acute  
**í** (158) Ring Under Simple L Acute  
**ó** (162) Simple O Acute

**ŕ** (177) Ring Under Simple R Acute  
**ř** (179) Ring Under Simple R Acute Macron  
**Š** (248) Capital S Acute  
**ś** (232) Simple S Acute  
**ť** (194) Dot Under Simple T Acute  
**ú** (163) Simple U Acute  
**ů** (189) Simple U Macron Acute

### Grave

**à** (133) Simple A Grave  
**â** (182) Simple A Macron Grave  
**è** (151) Simple E Grave  
**ì** (141) Simple I Grave  
**î** (184) Simple I Macron Grave  
**ļ** (143) Ring Under Simple L Grave  
**ò** (149) Simple O Grave  
**ŕ** (178) Ring Under Simple R Grave  
**ř** (215) Ring Under Simple R Macron Grave  
**ù** (150) Simple U Grave  
**ů** (190) Simple U Macron Grave

### Circumflex

**â** (134) Simple A Circumflex  
**ê** (129) Simple E Circumflex  
**î** (148) Simple I Circumflex  
**ô** (147) Simple O Circumflex  
**û** (157) Simple U Circumflex

### Dot Over

**ñ** (252) Dot Over Simple M  
**ň** (239) Dot Over Simple N

## Dot Under

**ḥ** (164) Dot Under Simple H  
**ḷ** (235) Dot Under Simple L  
**ṃ** (167) Dot Under Simple M  
**ṇ** (245) Dot Under Simple N  
**ṛ** (231) Dot Under Simple R  
**Ŧ** (250) Dot Under Capital S  
**ŧ** (249) Dot Under Simple S  
**Ṥ** (172) Dot Under Simple S Macron  
**Ṭ** (242) Dot Under Capital T  
**ṭ** (241) Dot Under Simple T  
**ṭ** (194) Dot Under Simple T Acute

## Ring Under

**l̥** (175) Ring Under Simple L  
**l̥̄** (176) Ring Under Simple L Macron  
**l̥̇** (211) Ring Under Simple L Breve  
**l̥̄̇** (151) Ring Under Simple L Breve Macron  
**l̥̇̄** (158) Ring Under Simple L Acute  
**l̥̇̄̄** (143) Ring Under Simple L Grave  
**R̥** (187) Ring Under Capital R  
**r̥** (212) Ring Under Simple R  
**r̥̄** (174) Ring Under Simple R Macron  
**ṙ̥** (177) Ring Under Simple R Acute  
**ṙ̥̄** (178) Ring Under Simple R Grave  
**ṙ̥̄̄** (179) Ring Under Simple R Acute Macron  
**ṙ̥̄̄̄** (215) Ring Under Simple R Grave Macron  
**ṙ̥̄̄̄̄** (236) Ring Under Simple R Breve  
**ṙ̥̄̄̄̄̄** (237) Ring Under Simple R Macron Breve

### **Dieresis**

- ä** (132) Simple A Dieresis
- ë** (137) Simple E Dieresis
- ï** (139) Simple I Dieresis
- ö** (148) Simple O Dieresis
- ü** (136) Simple U Dieresis

### **Tilde**

- Ñ** (165) Capital N Tilde
- ñ** (255) Simple N Tilde

### **Bar Under**

- h̄** (247) Bar Under Simple H

### **Cedilla**

- ç** (135) Cedilla Under Simple C

### **Candra Bindu**

- ṁ** (173) Simple M Candra Bindu

## Prosodic Characters

The metrical characters in this font are an extension of the characters found in my previous Sangayana font, with the glyphs redesigned to a better standard. I have also included a combining accent character which enables us to write  $\acute{u}$ ,  $\acute{r}$ ,  $\acute{e}$ ,  $\acute{x}$  etc. The main additions are the Anceps character  $\times$ , and two modifications each of the Sanskrit vowels  $\mathring{r}$  &  $\mathring{l}$  ( $\mathring{r}$ ,  $\mathring{l}$ ,  $\mathring{l}$ ), and two modifications of Sinhala  $\text{æ}$  ( $\text{æ}$ ,  $\text{æ}$ ).

### Metrical Signs

- ∪ (219) Light
- (220) Heavy
- ≡ (197) Light or Heavy (1)
- × (233) Anceps
- ∪ (216) Light or Heavy (2)
- ∪∪ (200) 2 Lights or 1 Heavy
- ∪∪ (201) 2 Lights or 1 Heavy or 1 Light
- ∪∪ (166) Light or Heavy Bracketed
- ∪∪ (188) Light Bracketed or Heavy
- ∪∪ (205) Light Bracketed and Heavy Bracketed
- ∪—∪ (218) Light-Heavy-Light or 2 Heavies
- ∪ (208) Broken Bar
- ˘ (240) Combining Accent

### Alphabetic modifications

- ă (207) Simple A Breve
- ā (168) Simple A Macron Breve
- æ (246) Simple Æ Breve
- æ (253) Simple Æ Macron Breve
- ē (213) Simple E Breve
- ē (191) Simple E Macron Breve
- ī (156) Simple I Breve
- ī (169) Simple I Macron Breve
- ī (211) Ring Under Simple L Breve
- ī (151) Ring Under Simple L Breve Macron

- ◌̆ (214) Simple O Breve
- ◌̇ (192) Simple O Macron Breve
- ◌̈ (236) Ring Under Simple R Breve
- ◌̉ (237) Ring Under Simple R Macron Breve
- ◌̊ (155) Simple U Breve
- ◌̋ (170) Simple U Macron Breve

### Other signs

- (143) Ring
- (202) Middle Dot
- √ (209) Radical
- § (198) Section
- ≈ (210) Approximately Equal
- ≠ (199) Not Equal
- ‘ (145) Left Quote
- ’ (146) Right Quote
- “ (223) Double Left Quote
- ” (251) Double Right Quote
- (221) En Dash
- (222) Em Dash